

MAGella®-Serie

Manual



Bitte auf die jeweilige Flagge klicken
Please click on the respective flag
Klik op de betreffende vlag



Deutsch



English

Deutsch

Beschreibung

Die Magnetitfilter MAGella MG100 und MG 200 entfernen alle Arten von Verunreinigungen, die gewöhnlich in Heizungsanlagen auftreten. Sie schützen den Kessel und helfen, den optimalen Betrieb und die Effizienz der Anlage zu erhalten.

Zirkulierende Verunreinigungen in Heizungsanlagen können zu Verschleiß und zum vorzeitigen Defekt von Pumpen, Ventilen und Wärmeaustauschern führen. Der an der Rücklaufleitung am Kessel montierte MAGella MG100/MG200 schützt die Anlage vor allen Arten von Verunreinigungen. Diese Filter eignen sich besonders für Anlagen mit wenig Platzangebot.

MAGella-Filter nutzen einen einzigartigen Magnet-Kern, um eine maximale Kontaktzeit zwischen den zirkulierenden Verunreinigungen und den leistungsstarken Neodym-Eisen-Bor-Magneten zu erreichen. Der MAGella-Kern reduziert die Wasserdurchflussrate und Turbulenz innerhalb der Einheit, um das Rückhaltevermögen von Verunreinigungen zu verbessern. Er gewährleistet außerdem, dass der Filter verstopfungsfrei bleibt. Die abgeschiedenen Verunreinigungen können einfach aus der Anlage gespült werden, indem der Magnet aus seinem Bund entfernt und das Ablassventil am Unterteil des Filters geöffnet wird.

Technische Daten

MAGella®	MG100	MG200
Art.-Nr.	MAG-100150	MAG-100160
Anschlüsse	mit 3/4" IG	mit 1" IG
Abmessungen	205/76 mm (Höhe/Breite)	228/88 mm (Höhe/Breite)
Feldstärke	9.000 Gauß	9.000 Gauß
Max. Durchflussrate	32 l/min	50 l/min
Max. Temperatur	100 °C	100 °C
Maximaler Betriebsdruck	3 bar	3 bar
Montage	Hauptgerät nur aufrecht montieren - Durchfluss am Richtungspfeil aus- richten	Hauptgerät nur aufrecht montieren - Durchfluss am Richtungspfeil aus- richten
Gewicht	1,3 kg (ohne Verpackung, inkl. Kugelhahn)	1,6 kg (ohne Verpackung, inkl. Kugelhahn)
Isolierung Art.-Nr.	MAG-100151 ✓ separat erhältlich	MAG-100161 ✓ separat erhältlich

Sicherheitshinweise



ACHTUNG:
MAGella Filter enthalten starke Magnete.
Halten Sie sich fern von elektrischen Geräten,
Bankkarten und anderen magnetischen Geräten.



MAGella Filter sind unter Druck stehende
Geräte. Vor jeder Wartung muss der Druck ab-
gelassen werden.

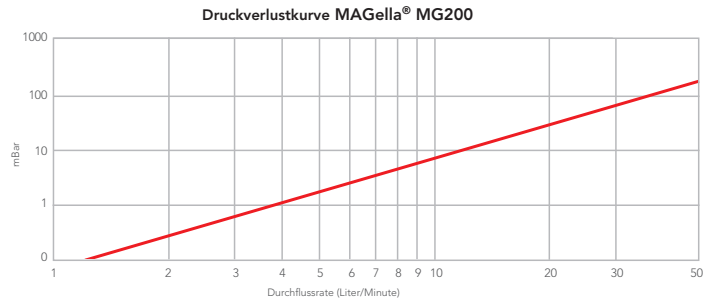
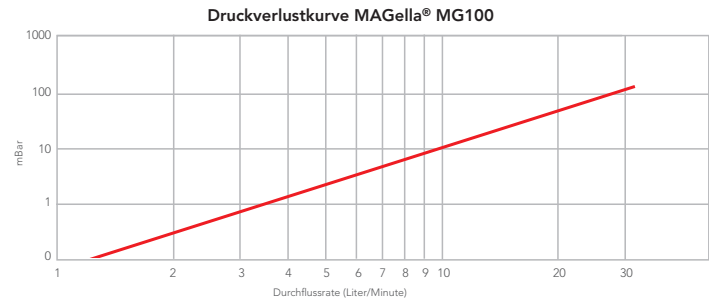


MAGella Filter enthalten starke Magnete.
Mit Vorsicht handhaben, wenn Sie Träger eines
Herzschrittmachers sind.

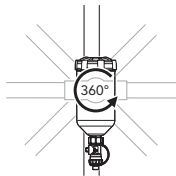
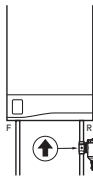


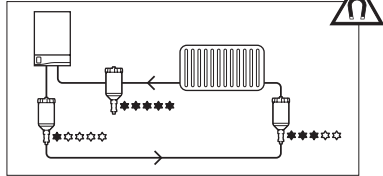
Die Geräte können im normalen Betrieb heiß
werden. Bitte hantieren Sie vorsichtig.

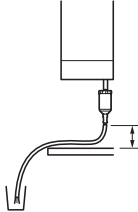
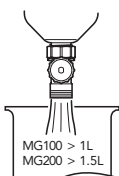
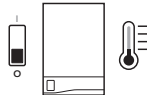
Druckverlustkurven



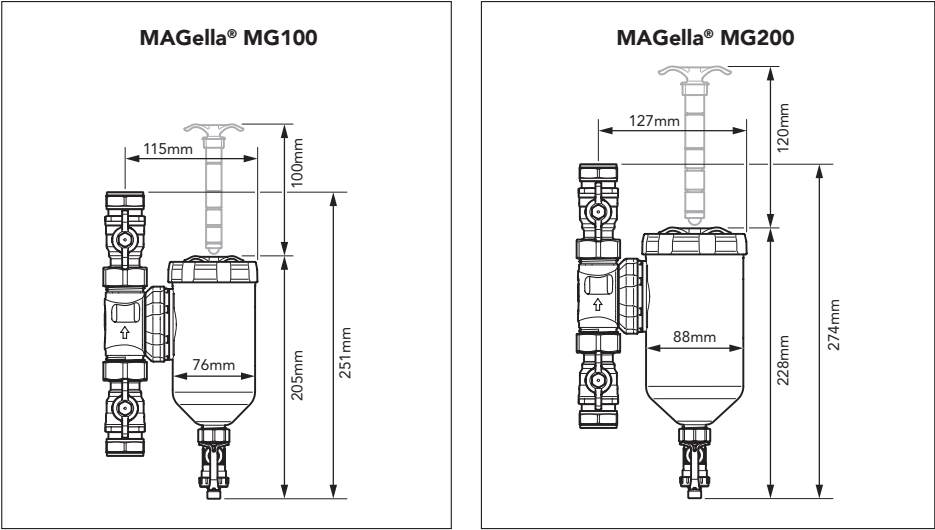
Einbau



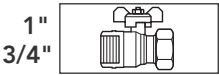
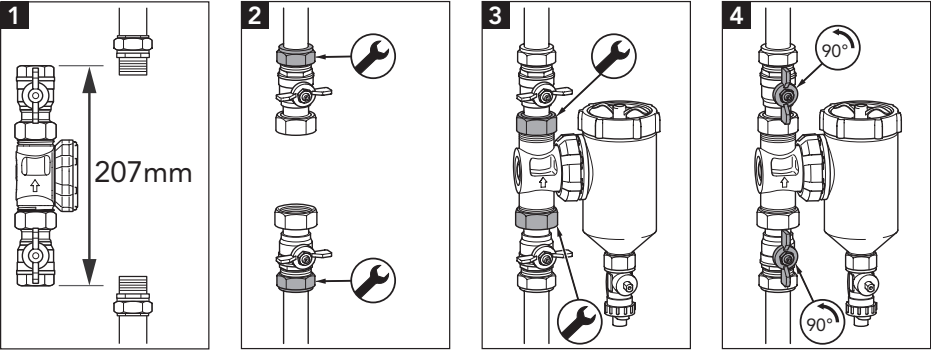




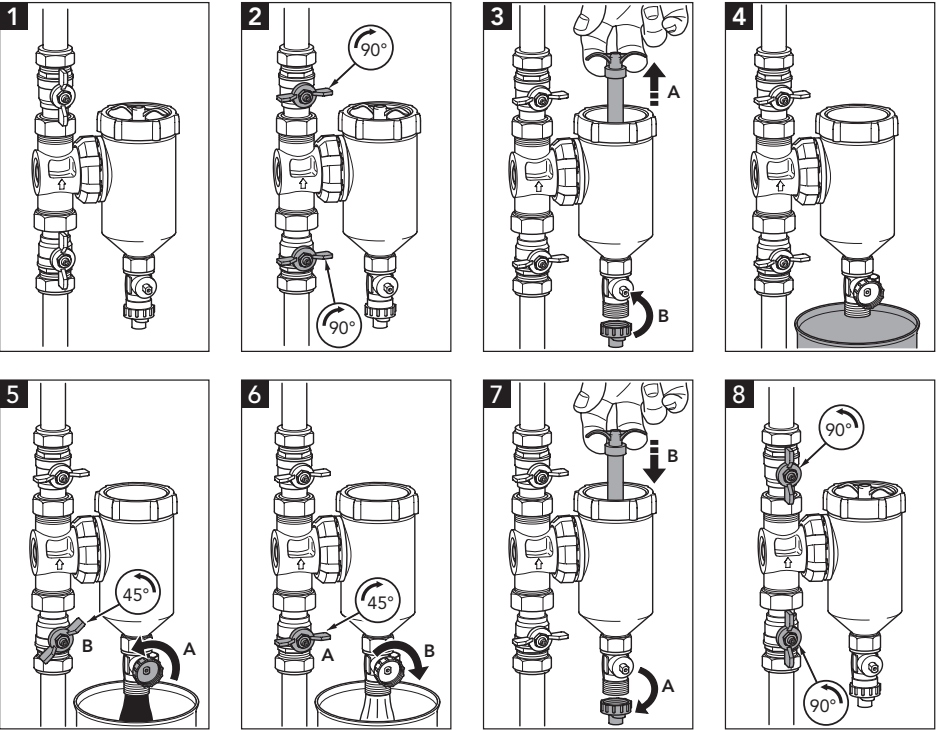
Maße



Einbauanleitung



Wartung



English

Description

The MAGella MG100 and MG 200 magnetite filters remove all types of impurities that usually occur in heating systems. They protect the boiler and help maintain optimal operation and efficiency of the system.

Circulating impurities in heating systems can cause wear and premature failure of pumps, valves and heat exchangers. The MAGella MG100/MG200, mounted on the return line on the boiler, protects the system from all types of impurities. These filters are particularly suitable for systems with limited space.

MAGella filters use a unique magnetic core to achieve maximum contact time between the circulating impurities and the powerful neodymium-iron-boron magnets. The MAGella core reduces the water flow rate and turbulence within the unit to improve contaminant retention. It also ensures that the filter remains clog-free. The separated contaminants can be easily flushed out of the unit by removing the magnet from its collar and opening the drain valve on the bottom of the filter.

Technical data

MAGella®	MG100	MG200
Item no.	MAG-100150	MAG-100160
Connections	with 3/4" IT	with 1" IT
Dimensions	205/76 mm (height/width)	228/88 mm (height/width)
Field strength	9,000 Gauß	9,000 Gauß
Max. Flow rate	32 l/min	50 l/min
Max. Temperature	100 °C	100 °C
Max. operating pressure	3 bar	3 bar
Mounting	Mount main unit upright only - Align flow with direction arrow	Mount main unit upright only - Align flow with direction arrow
Weight	1.3 kg (without packaging, incl. ball valve)	1.3 kg (without packaging, incl. ball valve)
Insulation Item no.	MAG-100151 ✓ Available separately	MAG-100161 ✓ Available separately

Safety instructions



ATTENTION:
MAGella filters contain strong magnets.
Stay away from electrical appliances,
bank cards and other magnetic devices.



MAGella filters contain strong magnets.
Handle with care if you are a pacemaker wearer.

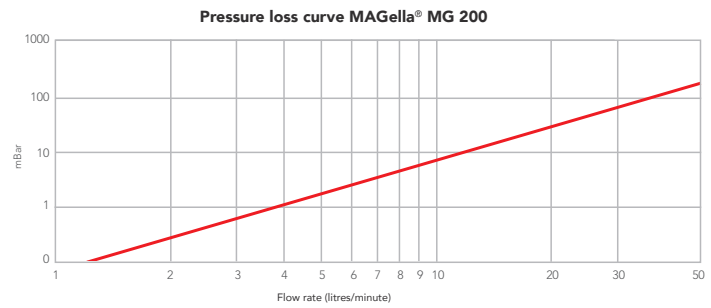
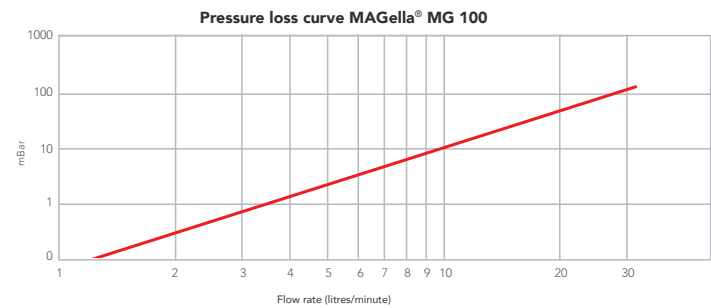


MAGella filters are pressurised devices.
The pressure must be released before any
maintenance.

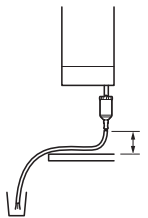
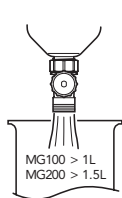
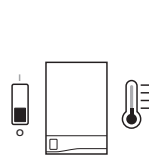
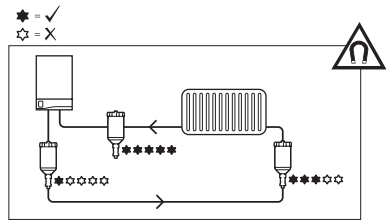
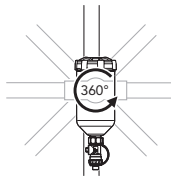
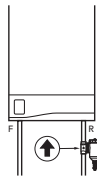


The units can become hot during normal
operation. Please handle with care.

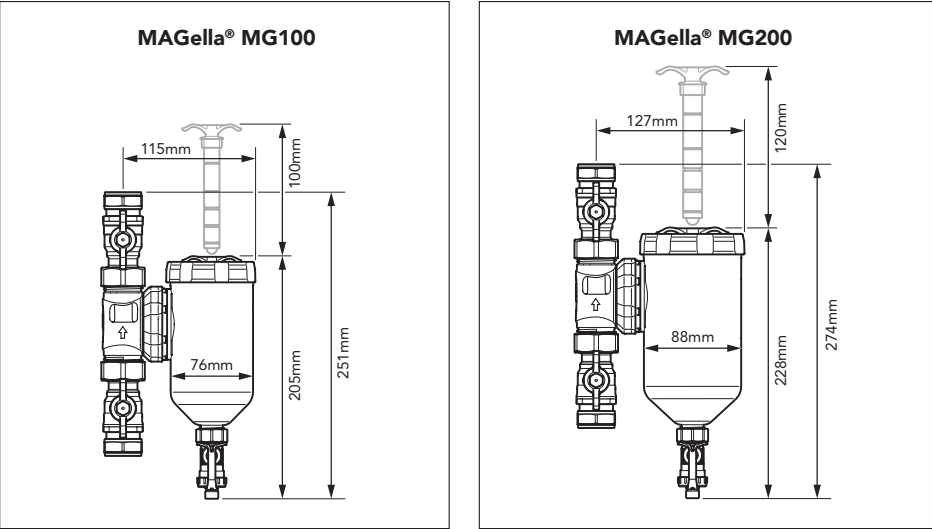
Pressure loss curves



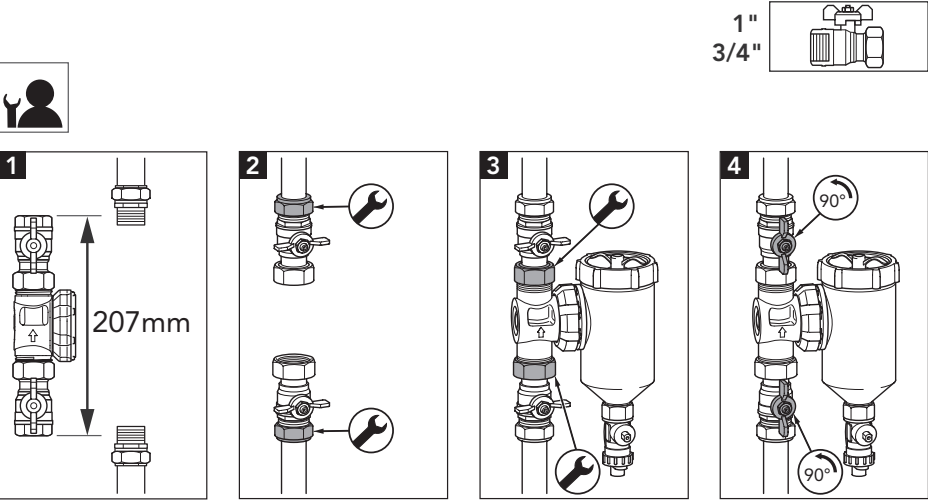
Installation



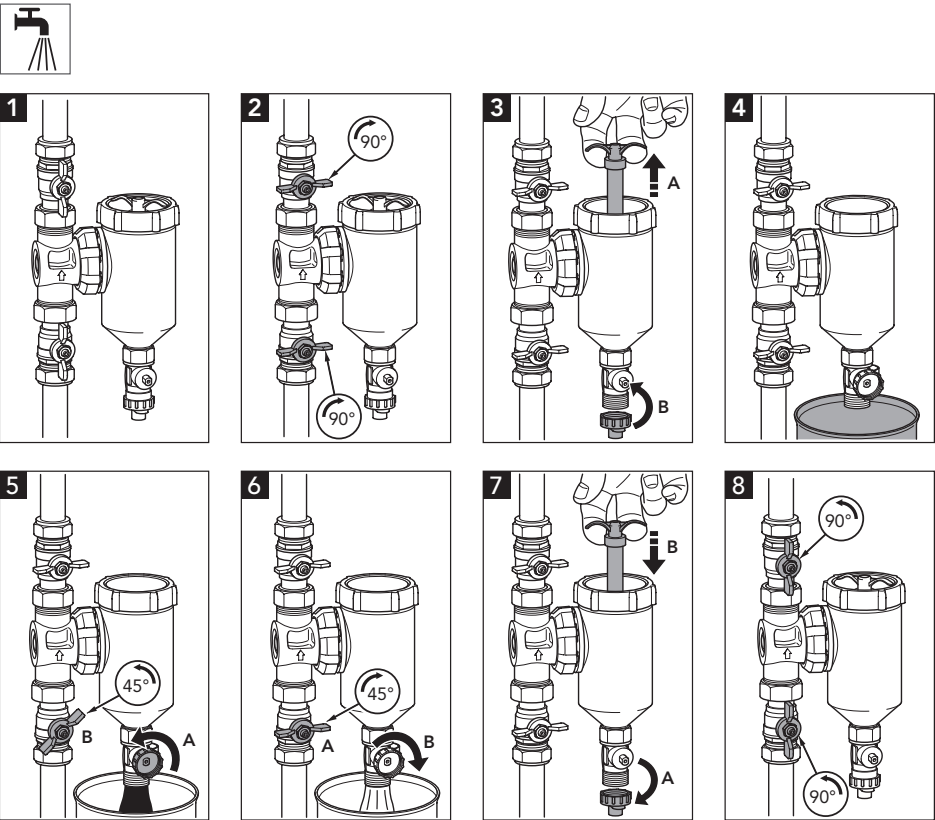
Dimensions



Installation instructions



Maintenance



OUR WATER. SAFE.

We reserve the right to make technical changes and innovations. Illustrations may vary. For the correctness UWS Technologie GmbH assumes no liability for the correctness of technical data. Liability is excluded. Reproduction and forwarding to third parties only with the express authorisation of UWS Technologie GmbH.

Status 07/2025

UWS Technologie GmbH
Sudetenstraße 6
D - 91610 Inningen
+49 (0) 9869 919100
info@uws-technologie.de
uws-technologie.de

 **aalberts** hydronic flow
control